

STORY NAME:	Is there a conflict of interest in the reconstruction of the Kharkiv Zoo?		
COPYRIGHT HOLDER:	Hromadske Kharkiv / OPEN Media Hub		
COPYRIGHT NOTICE:	Ownership of content belongs to Hromadske Kharkiv / OPEN Media Hub		
USAGE TERMS:	Share & Adapt - Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/		
EDITOR'S NOTES:	None		
SOURCE:	Hromadske Kharkiv https://www.facebook.com/hromadske.kh/videos/1939909489457105/ Open Media Hub – http://www.openmediahub.com <i>"This production was supported by OPEN Media Hub with funds provided by the European Union"</i>		
LANGUAGE:	Ukrainian	DURATION:	00:04:42
JOURNALIST:	Alexey Svid	EMAIL:	hromadske.kh@gmail.com
SLUGLINE:	Kharkiv, Zoo, corruption		
HEADLINE:	For the first time in its existence, Kharkiv Zoo is being reconstructed. Large part of the funds from the reconstruction will receive «Zhitlobud-1». The deputy chairman of the board of this company, Valery Arutyunov, is also a deputy of the Kharkiv city council. Is there a conflict of interests in his actions?		
DATELINE:	Kharkiv, Ukraine – 30/11/2018		
SCRIPT:	<p>00:00 - 00:06 Opening frames: Chronicle of an old zoo</p> <p>00:06 - 00:12 Chronicles of the zoo before the reconstruction with the titles: "Meet - this is the Kharkov zoo" "He's been over a hundred years old"</p> <p>00:13 - 00:20 Shots from the zoo before the reconstruction with the titles: "And for the first time all this time; He began to greatly reconstruct "</p> <p>00:21 - 00:46 Stills from a presentation video that displays the projected look of the zoo after reconstruction.</p> <p>00:47 - 00:56 Images from the zoo during the reconstruction.</p> <p>Titles: "Reconstruction will cost the city; 1 billion 878 million hryvnias "</p>		

00:57 - 01:32

The transition from reconstruction personnel to an interview with Igor Chernyak, a deputy of the Kharkiv city council and the head of the "Kharkov anti-corruption center"

«It is absolutely necessary to reconstruct the zoo, and to allocate funds for this is necessary.

But these funds should be comparable to the expenses that are provided in the budget for other articles.

That is, the amount that is scheduled for today is about two billion hryvnias for the reconstruction of the zoo.

She, let's say, goes into complete inadequacy, in complete dissonance with financing: health care, educational institutions, reconstruction of heating networks, water supply networks and so on.

That is those questions, those problems which are in the one and a half million city, many of them are solved on the last principle. »

01:15 - 01:25

Infographics with comparison of expenditures in the budget of 2018:

Education 3.2 billion hryvnias;

Health care 1,8 billion UAH; Zoo 742 million UAH;

Repair of roads 191 million UAH;

Affordable housing program 30 million UAH.

01:33 - 01:41

Reconstruction plan of the zoo divided into zones with marks in in the zones where Open Joint Stock Company "Trust Zhytlobud-1" will carry out works:

1) "African Savannah" 88.6 million UAH. 2) "Incoming group" 50 million UAH. 3) "Kingdom of elephants" 80 million UAH. 4) "Planet of the monkeys" 29 million UAH. 5) "Entrance group" 21.7 million UAH.

Titles:

"1/6 from the budget of reconstruction will receive "Trust Zhytlobud-1"

01:42 - 01:46

Stills from a presentation video that displays the projected look of the zoo after reconstruction.

Titles:

"Deputy Head of the Board" Zhilstroy-1 "; Valery Arutyunov ».

01:46 -02: 44

Interview with the deputy of the Kharkiv city council and the first deputy chairman of the Board of Open Joint Stock Company "Trust Zhytlobud-1" Valeriy Arutyunov (in Russian):

"This is the request of the Head of the City, to participate and perform these works. And we participated, we dug out these tenders in five zones, and we carry out work on them. (Arutyunov)

- And please tell, when exactly the city head turned to you or to "Zhilstroy -1"?

(Journalist Svid Oleksiy)

- Before the tender. Yes (Arutyunov)

- There was no such decision before the vote, before voting in the city council? (Journalist)

- Wait, you are confusing something. Funding for this facility was started back last year. I do not participate in the allocation of money. (Arutyunov)

- But city council votes? (Journalist)

- Yes, the city council votes for the agenda prepared by departments. And I as a deputy stand for the zoo to be built and reconstructed. And I as a deputy voted. But before we can do some work, we are participating in the tender. If we win, we then do it. (Arutyunov)».

02:26 - 02:33

Arutyunov voting at the session of the city council.

02:34 - 02:36

A scoreboard with voting results

02:45 - 02:49

A layout of the location of toilets and recreational areas on the territory of the zoo.

Titles:

" New water supply and sewage system will be built at the territory of the zoo; »

02:50 -02: 57

Images from the zoo during the reconstruction.

Titles: "Tender for this was won by Joint Stock Company «PSAEM», in which Arutyunov is a shareholder. "

02:56 - 03:52

The transition from reconstruction video to an interview with Igor Chernyak, a deputy of the Kharkiv city council and the head of the "Kharkov anti-corruption center" (Russian)

"In fact, the practice when a deputy of the city council is one of the top managers of the company, who regularly receives free land from the city council , gets contracts for the execution of works - this is not a normal practice.

Moreover, when the head of this company is a member of the executive committee of the Kharkiv city council - this is also not a normal practice.

This is what in most countries is called corruption and, to a large extent, is corruption. When people make some decisions, they accept them not on the basis of the public good or the interests of the inhabitants of the city, but they are guided by their own motives, and in this case this are financial motives.

That is, the company associated with officials in this case, receives a succession of jobs. Company receives city money and has the opportunity to operate these funds at his own discretion. "

03:53 - 04:11

	<p>A scene with a copy of the response from the National Agency for the Prevention of Corruption, which was when we received, while we were working on this story.</p> <p>Titles: "For a long time NAPK ignored our requests, in which we asked to evaluate the actions of Arutyunov from the point of view of Ukrainian legislation";</p> <p>"In response to our request agency reports, that they didn't find violations of the law in the actions of the deputy";</p> <p>04:07 - 04:23 Interview with the deputy of the Kharkiv city council Valeriy Arutyunov (in Russian):</p> <p>«I, as a Kharkiv citizen, as a deputy of the city council, consider that the zoo must be reconstructed ... I will tell you that we are ready to hand over these objects to any contractor who will do it and let them see it, it's a profitable or it isn't »</p> <p>04:24 - 04:42 General plan of the session hall of the Kharkiv city council.</p> <p>Titles: "In general, the companies associated with Arutyunov will receive 289 million hryvnias "</p> <p>04:42 - 04:48 Closing frame</p>
<p>SHOTLIST:</p>	<p>Shots of zoo, shots of local MPs, shots during the interviews.</p>
<p>SCRIPT: (Original language)</p>	<p>Що відбувається у кадри</p> <p>00:00 — 00:06 Відкриваючі кадри: Хроніка старого зоопарку</p> <p>00:06 — 00:12 Кадри хроніки з зоопарку до початку реконструкції із титрами: «Знайомтесь — це Харківській зоопарк» «Йому вже більше ста років»</p> <p>00:13 — 00:20 Кадри з зоопарку до початку реконструкції із титрами: «І вперше за весь цей час; Його почали капітально реконструювати»</p> <p>00:21 — 00:46 Кадри з презентаційного відео ролику, на якому відображено проектуємий вигляд зоопарку після реконструкції</p> <p>00:47 — 00:56 Кадри з зоопарку під час реконструкції.</p> <p>Титри: «Реконструкція коштуватиме місту; 1 мільярд 878 мільйонів гривень»</p> <p>00:57 — 01:32 Перехід від кадрів реконструкції до інтерв'ю із Ігорем Черняком, депутатом Харківської міської ради та головою «Харківського антикорупційного центру» (Російською)</p> <p>«Реконструировать зоопарк безусловно нужно, и выделять средства на это нужно.</p>

Но эти средства должны быть сопоставимы с теми тратами, которые предусмотрены в бюджете на другие статьи. То есть та сумма, которая на сегодняшний день предусмотрена, это порядка двух миллиардов гривен, на реконструкцию зоопарка. Она, скажем так, идет в полное несоответствие, в полный диссонанс с финансированием: здравоохранения, учебных учреждений, реконструкция тепловых сетей, водоканала сетей и так далее. То есть те вопросы, те проблемы которые есть в полутора миллионном городе, многие из них решаются по остаточному принципу».

01:15 — 01:25

Паралельна ілюстрація, інфографіка із порівнянням витрат у бюджеті 2018 року:

Освіта 3,2 мільярди гривень; Охорона здоров'я 1,8 мільярда грн; Зоопарк 742 мільйони грн; Ремонт доріг 191 мільйон грн; Доступне житло 30 мільйонів грн.

01:33 — 01:41

План реконструкції зоопарку із розділенням на зони та ілюстрація у яких зонах та за скільки Відкрите акціонерне товариство «Трест Житлобуд — 1» проводитиме роботи:

1) «Африканська Саванна» 88,6 млн. грн. 2) «Вхідна група» 50 млн. грн. 3) «Королівство слонів» 80 млн. грн. 4) «Планета мавп» 29 млн. грн. 5) «Вхідна група» 21,7 млн. грн.

Титри:

«Шосту частину від бюджету реконструкції отримає; «Житлстрой — 1».

01:42 — 01:46

Кадри з презентаційного відео ролику, на якому відображено проектуємий вигляд зоопарку після реконструкції

Титри:

«Заступник голови правління «Житлстрой — 1»; Валерій Арутюнов».

01:46 — 02:44

Перехід від кадрів презентаційного відео до інтерв'ю із депутатом Харківської міської ради та першим заступником голови правління Відкритого акціонерного товариства «Трест Житлобуд — 1» Валерієм Арутюновим (російською):

«— Это просьба Городского головы, поучаствовать и выполнить эти работы. И мы поучаствовали, мы выиграла эти тендеры по пяти зонам и мы по ним выполняем работы. (Арутюнов)

— А скажите пожалуйста, когда именно городской голова обратился к вам либо к «Жилстрой — 1»? (Журналист Свід Олексій)

— Перед тендером. Да. (Арутюнов)

— То есть перед голосованием такого решения не было, перед голосованием в горсовете (Журналист)

— Подождите, вы что то путаете, финансирование этого объекта начато еще в прошлом году. Я не участвую в выделении денег. (Арутюнов)

— Но горсовет ведь голосует? (Журналист)

— Да, горсовет голосует за то что готовят департаменты. И я как депутат за то, что бы зоопарк строился и реконструировался. И я как депутат проголосовал. Но перед тем как выполнять какие то работы, мы должны участвовать в тендере. Если мы выиграли, то мы тогда выполняем. (Арутюнов)».

02:26 — 02:33

Голосування Арутюнова у сесійному залі міськради.

02:34 — 02:36

Табло із результати голосування

02:45 — 02:49

План-схема розташування туалетів та місць дозвілля на території зоопарку.

Титри:

«На території зоопарку побудують; Новий водогін та каналізацію»

02:50 — 02:57

Кадри з зоопарку під час реконструкції.

Титри: «Тендер на це виграла ТОВ АТ «ПСАЕМ»; В якій Арутюнов є акціонером».

02:56 — 03:52

Перехід від кадрів реконструкції до інтерв'ю із Ігорем Черняком, депутатом Харківської міської ради та головою «Харківського антикорупційного центру» (Російською)

«На самом деле практика, когда депутатом горсовета является один из топ-менеджеров компании, которая регулярно получает бесплатно землю от городского совета, получает подряды на выполнение работ — это уже не нормальная практика. Более того, когда глава этой компании является членом исполкома харьковского городского совета — это тоже не нормальная практика. Это то, что в большинстве стран называется коррупцией и по большому счету является коррупцией. То есть, люди когда принимают какие то решения, они их принимают не исходя из общественного блага, или интересов жителей города, а в том числе руководствуются своими какими то мотивами, и в данном случае это финансовые мотивы. То есть компания связанная с чиновниками в данном случае, получает подряд на выполнение определенных работ. Получает городские деньги и имеет возможность оперировать этими деньгами по своему усмотрению».

03:53 — 04:11

Кадр зі скан-копією відповіді з НАЗК, яка була отримана при роботі над сюжетом.

Титри: «НАЗК довгий час ігнорувало наші запити оцінити; Дії Арутюнова з точки зору українського законодавства»;

«У відповіді на запит; Агенство повідомляє,»;

«Що не знайшло в діях депутата міськради; Конфлікта інтересів».

04:07 — 04:23

Перехід від кадрів відповіді НАЗК до інтерв'ю із депутатом Харківської міської ради та першим заступником голови правління Відкритого акціонерного товариства «Трест Житлобуд — 1» Валерієм Арутюновим (російською):

«— Я как Харьковчанин, я как депутат городского совета, считаю, что зоопарк

	<p>должен реконструироваться... Я вам скажу, мы сегодня готовы передать эти объекты любому подрядчику, кто возьмется это выполнить и пусть они посмотрят, это прибыль, или это самое...»</p> <p>04:24 — 04:42 Кадр з загальним планом сесійної зали Харківської міської ради.</p> <p>Титри: «Загалом компанії, пов'язані з Арутюновим отримають; 289 мільйонів гривень»</p> <p>04:42 — 04:48 Закриваюча заставка</p>
CAMERA OPERATOR:	Victor Pichugin
VIDEO EDITOR:	Victor Pichugin
MUSIC RIGHTS: (If applicable)	Junkyard Tribe by Kevin MacLeod is licensed under a Creative Commons Attribution license (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)